

Ministerial Meeting Report Nunavut Legislative Assembly

Date: October 22, 2015

Title: Northern Premiers' Forum

Originating Department(s): Executive and Intergovernmental Affairs

Participants: Territorial Premiers

Nunavut Participants: Premier Peter Taptuna, Edward Picco (Principal Secretary), Teresa Hughes (Executive Assistant to the Premier), Yasmina Pepa (Chief, Public Affairs), William MacKay (ADM of EIA), Sandy Kownak (Intergovernmental Affairs Advisor, EIA).

Meeting Summary: Northern Premiers participated in a meeting in Kugluktuk hosted by Premier Taptuna. They discussed the following:

Infrastructure and Canadian Transportation Act Review

Premiers recognized the importance of addressing the significant and unique infrastructure deficits faced by communities in the territories and the role federal funding plays in infrastructure development.

Premiers also noted that the *Canadian Transportation Act Review Panel* recently visited the three territories. They were encouraged by the panel's intention to address the continued safety, security and sustainability of the northern transportation system.

Energy

Premiers noted they were looking forward to discussing the Canadian Energy Strategy at the meeting of Canada's Premiers in July in St. John's, Newfoundland and Labrador.

Climate Change

Premiers agreed to support ongoing collaboration among the territories, and with the provincial and the federal governments, in developing Canada's approach to addressing climate change in advance of the Paris United Nations Climate Change Conference (COP21), November 30 – December 11, 2015.

Premiers also noted that approaches in the North to achieve Canada's climate change goals must be conducted in a way that does not significantly impact northern cost of living, undermine food security or economic growth.

Aboriginal Children in Care

Northern Premiers discussed the work by provinces and territories to ensure that fewer Aboriginal children are in the child welfare system and improve outcomes for Aboriginal children in care. NWT, Yukon and Nunavut look forward to seeing the results of this work at the summer meeting of Canada's Premiers.

Missing and Murdered Indigenous Women and Girls

Premiers discussed the need for coordinated action to prevent and end violence against Indigenous women and girls and voiced our continued support for the National Aboriginal Organizations' call for an inquiry into missing and murdered Indigenous women and girls.

Truth and Reconciliation Commission

The final report of the Truth and Reconciliation Commission of Canada was released on June 2, 2015 and Premiers noted that all three territorial governments were reviewing the commission's recommendations.

Next Steps:

- NPF Outcomes sent to Prime Minister Harper and the Chair of COF.
- Instructions from Premiers to responsible Ministers on outcomes of meeting.

Rapport de réunion ministérielle Assemblée législative du Nunavut

Date : 22 octobre 2015

Titre : Forum des premiers ministres du Nord

Ministère d'origine : Exécutif et Affaires intergouvernementales

Participants : Premiers ministres des territoires

Participants du Nunavut : Premier ministre Peter Taptuna, Edward Picco (secrétaire principal), Teresa Hughes (adjoindé de direction du premier ministre), Yasmina Pepa (chef, Affaires publiques), William MacKay (sous-ministre adjoint, Exécutif et Affaires intergouvernementales, [EAI]), Sandy Kownak (conseillère en matière des affaires intergouvernementales, EAI).

Résumé de la réunion : Les premiers ministres du Nord ont participé à une réunion accueillie par le premier ministre Taptuna à Kugluktuk. Ils y ont abordé les points qui suivent.

Examen de l'infrastructure et de la *Loi sur les transports au Canada*

Les premiers ministres ont reconnu l'importance de se pencher sur les déficits infrastructurels uniques et importants auxquels font face les habitants des territoires et le rôle que joue le financement fédéral dans l'aménagement en infrastructure.

Les premiers ministres ont discuté du passage du Comité d'examen de la *Loi sur les transports au Canada* dans les trois territoires. Ils sont heureux que le Comité ait l'intention de veiller à la sécurité et à la durabilité des infrastructures de transport dans le Nord.

Énergie

Les premiers ministres ont hâte de discuter de la Stratégie canadienne de l'énergie à la rencontre du Conseil de la fédération à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) en juillet.

Changement climatique

Les premiers ministres ont convenu de continuer la collaboration entre les territoires ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux et fédéral pour décider de l'approche qu'adoptera le Canada par rapport au changement climatique en préparation à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques (21^e Conférence des Parties), qui aura lieu à Paris du 30 novembre au 11 décembre 2015.

Les premiers ministres ont aussi souligné que les approches adoptées dans le Nord pour atteindre les objectifs du Canada liés au changement climatique ne doivent pas avoir de grandes conséquences sur le coût de la vie, la sécurité alimentaire et la croissance économique.

Bien-être des enfants autochtones

Les premiers ministres du Nord ont discuté des efforts des provinces et des territoires pour réduire le nombre d'enfants autochtones pris en charge par des organismes de protection de la jeunesse et pour améliorer les résultats pour les enfants autochtones usant de ces

services. Les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon et le Nunavut ont hâte de constater les résultats de ces efforts lors de la rencontre estivale du Conseil de la fédération.

Femmes et jeunes filles autochtones disparues ou assassinées

Les premiers ministres ont discuté du besoin d'actions coordonnées pour prévenir et cesser la violence à l'égard des femmes et des jeunes filles autochtones et ont réaffirmé leur appui en ce qui concerne la demande des organismes autochtones nationaux de mener une enquête sur les femmes et les jeunes filles autochtones disparues ou assassinées.

Commission de vérité et réconciliation

Le rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada a été publié le 2 juin 2015, et les premiers ministres ont indiqué que les trois gouvernements territoriaux examinaient les recommandations de la Commission.

Prochaines étapes

- Envoi des résultats du Forum des premiers ministres du Nord au premier ministre Harper et au président du Conseil de la fédération
- Directives des premiers ministres aux ministres responsables par rapport aux résultats de la réunion.

Ministaat Katimangmata Unniudjutikhait Nunavut Maligaliurvingani

Ublua: Tattiaqnaqhiyuq 22, 2015

Atiqaqtuq: Ukiuqtaqtumi Hivuliqtit Katimadjutat

Katimapkaiyut Havagviat: Kavamauqatigituliriyikkut

Ilauyut: Avikturianiit Hivuliqtit

Nunavunmit Ilauqattauyut: Hivuliqti Peter Taptuna, Edward Picco (Atannguyap Titiraqti), Teresa Hughes (Maligaliuqtip ikayuqti Hivuliqtimut), Yasmina Pepa (Ataniilluaq, Kavamaliqiyikkut), William MacKay (ADM-nguyuuq EIA-kuni), Sandy Kownak (Kavamauqatigituliriyikkut Uqaudjiyi, EIA).

Katimadjutainit Naittumik: Ukiuqtaqtumi Hivuliqtiuyut katimayut Kugluktumi katimapkaktait Hivuliqtip Taptuna. Uqautigiplugit:

Aulapkaidjutikhanut Kanatami Ingilradjutikkut Maligat Inivriukhidjutikhanik

Hivuliqtit ilitariyat anginiqautanik ihuaqhautihaniklu naunaitkutikhanik atauhuplunillu aulapkaidjutikhanut recognized the importance of addressing the significant and unique infrastructure attukkiutauhimayunik atuqtauvaktunik nunallaanit avikturiani havaktakhainiklu Kanatamit maniqautikhainik aulapkaidjutikhanut pivalliadjutikhanik.

Naunaiktauyullu *Kanatami Ingilradjutikkut Maligat Inivriukhidjutikhanik* Uqautigiyait aquivaktut pingahunut avikturianiit. They were encouraged by the Uqautigiyait's intention to address the continued safety, security and sustainability of the northern transportation system.

Aullayunnautit

Hivuliqtit naunaikhiyut uqautigiyumayamingnik Kanatami Aullayunnautinut Qanuriliurutikhanik katimatitlugit Kanatap Hivuliqtit tatqiqhiutani Taaqhivaliavia St. John's-mi, Newfoundland-mi Labrador-millu.

Hilaup Aalannguqtininganut

Hivuliqtit angiktut ikayuutikhanik havaqatigiklutik avikturianiit, hapkuallu Kanatap avikturianiit Kanatap kavamangitlu, hanaqidjutikhainik Kanatap uktuutikhalliurutikhaniklu ihuaqhautikhanik hilaup aalannguqtininganut kayumiktumik talvani Paris United Nations Hilaup Aalannguqtininganut Katimayuanrutani (COP21), Tarium Hikutirvia 30-mit – Ubluiqtirvia11-mut, 2015.

Hivuliqtit naunaikhiyutlu atuqtakhaliurumaplutik Ukiuqtaqtumi piyakhainik Kanatap hilaup aalannguqtininganut tikhahuaqtakhait hanaqiyauyukhat ayuqhautauhimaitumik ukiuqtuqmi akittutihaimaitumiklu inuuhptingnut atuqtauyukhanut, pidjautauhimaitumiklu niqikhaqautikhanik uvaluunniit maniliurutikhallu ikayuqtaudjutikhanik.

Nunaqaqqaqhimayut Nutaaqat Munaqtauvingmitut

Ukiuqtaqtumi Hivuliqtit uqautigiyait havakpakgait avikturianiit ukiuqtaqtumi avikturianiitillu

ikiqiyauliriangini Nunaqaqqaahimayut nutaqqat pihimayuyut nutaqqat munaqtauvingmitut ihuaqhiyuumiklugillu ihuaqtauvaktut nutaqqanut Nunaqaqqaahimayut nutaqqat munaqtauyut. Nunatsiami, Yukon-mi Nunavunmillu takuyumayainik havaktakhat auyami katimadjutanit Kanatap Hivuliqtit

Tammakhimayut Inuaqtauhimayutlu Nunaqaqqaahimayut Arnat Arnarutitlu

Hivuliqtit uqautigiyait ihariahutainik ikayuqtigiklutik qanuriliurutikhaliuktukhat nutqaqtidjutikhainik aanniqtitaavaktut Nunaqaqqaahimayut arnat arnarutitlu uqakhugitlu ikayuutikhainik Kanatami Nunaqaqqaahimayut Timiqutauyut ihivriuqyainik Tammakhimayut Inuaqtauhimayutlu Nunaqaqqaahimayut Arnat Arnarutitlu.

Ilihariaqtuqpaktut Itqumayunik Ihuaqhautikhainiklu Katimayiit

Kinguliqpaak unniudjutikhat Ilihariaqtuqpaktut Itqumayunik Ihuaqhautikhainiklu Katimayiit of Kanatap nuipkaktauyuyq Imaruqtirvia 2, 2015mi unalu Hivuliqtit naunaikhiyut tamarmik pingahunit aviktuqhimaniiit kavamauyut ihvriukhiyamingnik katimayiita pitquyainik.

Hanaqidjutikhat Atuqtakhanik:

- NPF-kut Naunaikhiyainik tuyutauyut Kanataup Angiyuqqaayuanganut Harper ukunungallu Ikhivautalingmut COF-kut.
- Qanuriliurutikhaliuktainik Hivuliqtit kiudjutikhamingnik Ministanut naunaiktamingniklu katimaplutik.